

小額錢債審裁處的案件量 CASELOAD OF THE SMALL CLAIMS TRIBUNAL

2003 案件數目 No. of Cases					
	承接往年☆ Brought forward from previous years	送交 Filed	結案* Disposed of	訴訟中止# Inactive	訴訟進行中 In progress
申索 Claims	20 236	113 381	116 449	0	17 168
覆核 Reviews	63	596	546	0	113
合計 TOTAL	20 299	113 977	116 995	0	17 281

2004 案件數目 No. of Cases					
	承接往年☆ Brought forward from previous years	送交 Filed	結案* Disposed of	訴訟中止# Inactive	訴訟進行中 In progress
申索 Claims	17 168	88 242	99 653	0	5 757
覆核 Reviews	113	211	177	0	147
合計 TOTAL	17 281	88 453	99 830	0	5 904

☆承接往年的案件是指訴訟中止及訴訟進行中的案件

Cases brought forward from previous years refer to cases in progress and inactive cases

* 結案的案件是指經聆訊後成功申索或申索被撤銷，以及申索無限期押後的案件

Cases disposed of refer to claims which have been made successfully or dismissed after hearing and those which have been adjourned sine die

訴訟中止的案件是指自最後一次送交文件之日起計一年內，並無任何(包括送交文件或聆訊)行動的案件

Inactive cases refer to those having no action (including filing of document or hearing) for one year from the date of last filing of document

小額錢債審裁處案件輪候時間 WAITING TIME FOR CASES IN THE SMALL CLAIMS TRIBUNAL

	輪候時間(日) Waiting Time (days)			
	目標 Target	2003	2004	2005 (預計) (Plan)
由案件入稟日到首次聆訊日 From filing of a case to first hearing	60	60	46	60